

16. június 6.

gy a legszele
A füzetet
se adta ki, ára
könyvkereske-

AB B.

ratánk --
kancellár a

A „Torontál”
dósitónk cen-
l sürgönyzik:
en a költsé-
B e t h m a n n -
ncellár nyilat-
többek között

december hó
ben a beké-
azzal a biza-
a hadihelyzet
fog. A dolgok
izakodásomat.
pek vagyunk,
kor kimond-
unk a békére,
a ajánlatunk-
s volt sikere.
való sikeres
nk elmulasz-
s volt arra,
tatásait ezen
Később egy
fottam, hogy
kor érnetik el
országok állam-
na valóságos
helyet minden
dalon vissza-
nem akarják
kedtek, hogy
thatják. Így
küzdünk,
yább akarunk
zelemig. Mi
ogy a béke
ség gunyonyal,
a bennünket.
i békebeszéd
nt semmissé,
a végsőkig
Mi nem fé-
z éhségtől s
viselni. Ezek
— nyiltan
— de elvi-
kozni fognak

hatása oly
multa az au-
mait. A kép-
s ujjongva

ynékből
rtársaság
mellett
Ajánla-
előéletű
katonák
att e lip

Ver. Pál.

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 31.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 130 szám.

Szerda, június 7.

Höfer mai jelentései.

A nagy orosz támadás.

Háromszázötven kilométeres arcvonalon folyik a harc.

Budapest, június 6. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Északkeleten majdnem az egész háromszázötven kilométer hosszú arcvonalon változatlan hevességgel tovább folynak a harcok.

Oknától északra tegnap nehéz váltakozó sikerű harcok után visszavettük csapatainkat a szétlőtt első állásokból az öt kilométernyire délre elkészített vonorra.

Jaslovnél az Alsó Sztripa mentén az ellenség ma reggel erős tűzérsségi előkészítés után támadott, de mindenütt visszavertük, néhol kétfusában.

Trembowlától nyugatra ugyanabban az időben ágyunk tűzében összeomlott egy orosz támadás.

Tarnopoltól nyugatra és északnyugatra szintén elkeseredetten folyt a harc. Az ellenséget mindenütt ahol átmenetileg előnyöket ért el nyomban újra visszavetettük. Egyik zászlóaljunk arcvonala előtt háromszázötven orosz holttest fekszik.

Sapanovnál sem vezettek semmi lényeges eredményre az ellenség nagy számban intézett előretörésel.

Az Ikva menti Mjykov és Olykától nyugatra eső terület között, hol az oroszok folyton erősítésekkel vannak össze, mint előbb, most is elkeseredett a viaskodás.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszíntér

Júniusban tízezer olaszt fogtunk el, 5 ágyut és 13 géppuskát zsákmányoltunk.

Budapest, június 6. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A helyzet változatlan.

Egy tengerészeti repülőrajunk tegnap éjjel megtámadta a S. Dona di Piave és Latisanában a vasuti telepeket. Szárazföldi repülőink a veronai, alai és vicenzai pályaudvarokat bombázták.

E hónap kezdete óta több mint kilenezerhatszáz olaszt, eközt egyszáznyolcvan négy tisztet fogtunk el, tizenhárom gépfegyvert 5 ágyut zsákmányoltunk.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Délkeleti hadszíntér.

Budapest, június 6. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

Csend uralkodik.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszíntér.

Budapest, június 6. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, június 6.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

A Maas keleti partján derék keletporoszainknak a Fumin nyergén levő állását az új folyamán újból nagyon erős tűzérsségi előkészítés után ismételtén négyszer támadta meg az ellenség, anélkül, hogy a legcsekélyebb eredményt ért volna el. Az ellenség, tűzérsségünk zárótüze, gépfegyver és gyalogsági tűzünk összműködése folytán különösen súlyos veszteségeket szenvedett.

Egyébként a helyzet változatlan



Keleti és balkán hadszíntér.

Budapest, június 6. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Budapest, június 6.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti és balkánhadszíntér:

A német arcvonalon különös esemény nem történt.

Kitchenert vezérkarával együtt elsüllyesztették.

Budapest, június 6. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés Londonból hivatalosan jelenti:

A nagy flottaparancsnokság sajnálattal jelenti, hogy a **Hampshire** nevű hadihajó, mely Kitchener és vezérkarával utban volt Oroszország felé, múlt éjszaka az Orkney szigetektől nyugatra aknától vagy torpedótól elsüllyedt.

Tegnap viharos volt a tenger, nyomban minden lehető intézkedés megtörtént a gyors segítségnyújtásra. Attól lehet tartani, hogy kevés a remény arra, hogy bárki is megmenekült volna.

A zászló és cimerekérdés rendezése.

Bpest, jun. 7.

Jól értesült forrásból halljuk, hogy a hadsereg és a haditengerészet zászlói és jelvényei tárgyában a múlt év október 11-én kiadott hadsereg és haditengerészeti parancs teljes végrehajtása a megvalósulás stádiumába jutott.

Az erre vonatkozó előintézkedések, melyeket a közös intézményeknél használandó magyar kis cimere vonatkozó horvát kivánság elintézéséig fel kellett függeszteni, ezen kérdésnek rendezése után nyomban folyamatba tétettek s a kérdés minden részletében annyira megérett, hogy a cs. és kir. hadügyminiszter az összes idevágó rendelkezésekre vonatkozólag megkapta a legfelső felhatalmazást és utasításokat.

A részben már kibocsájtott, részben legközelebről kibocsátandó rendelkezések az októberi hadseregparancsban foglalt alapvető szabályozás végrehajtásaként elrendelik, hogy várak, valamint azok az állomáshelyek, amelyeket lobogó felvonására fog a hadügyminiszter feljogosítani, a hadsereg új zászlójának megfelelő lobogót fognak használni, amelynek azonban mind a két oldalára a kis közös cimert alkalmaztatik.

Ugyanígy lobogót kell alkalmazni a közös hadsereg használatában levő épületek fellobogózásánál is.

Ezek az épületeken a háború tartama alatt egyenlő nagyságu fekete-sárga és magyar nemzetiszínű zászlók mellett a velünk szövetséges államok színei is alkalmazhatók.

Mint általában a zászlóügy rendezésénél úgy a jelző lobogók, karszalagok stb-re vonatkozó összes rendelkezéseknél is az osztrák államot képviselő fekete-sárga és a magyar államot képviselő magyar nemzeti szín paritásosszerepe jut kifejezésre (M. S.)

A Vöröskereszt torontáli kintüntetettjei.

Az ezüst és bronz díszermek.

Nagybecskerek, június 7.

Ezüst díszermek kaptak:

Hollós Kató, Hassenteufel Jánosné, Haman Erzsébet, Haman Ilonka, Hermann Jánosné, Hermann Mihályné, Hermann Ilona, özv. Herr Ödönne, Herczig Ilonka, Heller Rózi, Holzinger Lajosné,

Hoffmann Erzsébet, Holubár Ilona, Horváth Mariska, özv. Horváth Józsefné, Hubert Anna.

Illisz Vazulné, Iljevics Nina, Járossy Pálné, Janczer Mátysné, Jovánovics Timónné, Jovanovits Györgyné, Jovanovits Alguza, Jung Erzsébet, Jung Ida, Jung Jánosné.

Kamplér Ilona, Kalmusz Pálné, Kalmán Rózi, özv. Kathrein Károlyné, Kelcsó Etel, Kelcsó Ionsa, Keszer Anna, Kiszely Józsefné, dr. Kiss Jakabné, Kind Jánosné, dr. Kleitsch Jánosné, Klein Lenke, Klein Hermina, Klein Ari, Kleiber Anna, Kreuter Helén, Kraus Péterné, özv. Krogioth Józsefné, Krausz Árpádné, Koch Jánosné, dr. Kohn Bernátné, Krisztity Konyevity Anna, Kocis Helén, Kovács Gyuláné, Kluch Ferencné, Kleitsch Elza, Kusak Mária, Kukin Jovánka, Kukin Mária.

Lassó Augustza, László Vilma, Leszl Károlyné, Leszl Rízi, Löwy Adolfné.

Dr. Mannheim Sándorné, Marchang Nelly, Magda Valérné, Mayer Lotti, Martin Mici, Meixensberger Mariska, Miu Eugénia, Michl Julia, dr. Mihályits Ödönne, Molnár Jánosné, Mohaupt Gyuláné, Müller Imréné, Muth Jánosné, Murgu Jánosné, Müller Ilona, Müller Sándorné.

Napholcz Lajosné, Neurohr Jakabné, Nedelkó Helén, Novakovics Melánia.

Oberding Julia, dr. Oláh Ignácné, Opreán Sabina, dr. Ohter Gusztávné, Oreskovics Frigyesné.

Pacurar Simonné, Pap Ilonka, Potchen Erzsébet, Pál Ferencné, Pejov Berta, Petrovics Emilné, Petrov Döméné, dr. Pethő Sándorné, Petrovics Jenőné, Petrovics Péterné, dr. Perényi Lajosné, Pozojevich Istvánné, dr. Politzer Tivadarné.

Radovancsek Ivánka, Rajity Velimírné, Radojcsics Lujza, Radojcsics Anna, özv. Reitter Lénárdné, Reitter Leona, Reitter Józsefné, Rieder Jánosné, Ringhoffer Andorné, Richter Antalné, Rigó Józsefné, Ringhoffer Sari, Rónay Magda, Rohoska Vilma, Roth Katica, Ruttner Istvánné.

Özv. Sabiné Zappe Katalin, Saulich Engelbertné, Sajó Ida, Sárk Ilonka, Schannen Hilda, Schiller Vilma, Schiller Simonné, Schmidt Mária, Schmidt Borbála, Schmidt Ella, Schuhmacher Leona, Schöld Györgyné, Schwarcz Kalmánné, Spiricza Imréné, Stavoscik Ferencné, özv. Steingaszner Emilné, Sterz Éva, Steimbach Antalné, Stán Szidónia, Stenczer Adofné, Steflik Milli, dr. Steiner Gyuláné, Strehlinger Márkné, Szauer Károlyné, Szalma Mariska, dr. Szántó

Adolfné, Szandi Ilonka, Szekesán Aufrözina, dr. Szentirmay Józsefné, Szekeres Kalmánné, Székely Lipótné, Székely Piroška, Szócska Jánosné, Szilágyi Györgyné, Szlán Matild, Stojanovits Mica, Szócska (Folytatjuk.)

HIREK.

— **Adományok a Dellimanics hadiárvaalagra.** Vági Sándor gyógyszerész lapunk útján 50 koronát adományozott a dr. Dellimanics Lajos hadiárvaalagra. Azonkívül Bassler Rudolf, orvos és kir. huszárezredes és neje 200 koronát, Várnóczy Ignác műszaki tanácsos 30 koronát, dr. Petrovics Kornel ügyvéd 50 koronát, Milivojsev Vitályos nagyvezényi birtokos pedig 100 koronát adományozott a Dellimanics-alapra.

— **A hadikölcsön.** A vármegyei központi hitelszövetkezethetnél utólag az alábbi kölcsönök jegyzetettek: A Katalinfalvai takarékpénztár a már jegyzett összegben felül 10900, Dimitrievics Zsiva és Beszu Andrean, Beszu Florean egyenként 3000, Bukovác István 2000, Oprean Sziláné 1700, Keller János 1500, Dragan János 1400, Dragan Péter és Kuruški Pera egyenként 1000, Gazdig György 800, Oprean Jánosné és Czvetkov Steváné egyenként 600, Radics Milán 500, Mijatov Szava, Raczkov Gyóko, ifj. Strusz Félix, Goda Mihály egyenként 400, Heller Miklós 300, Lazits Zsiváné, Vorgits Mladen, Todorov Pera 200—200, Tyuresin Magda, Frey Irén, Matein Szergia, Bozsits Dušan 100—100 koronát jegyzett.

A nagykikindai járásban mint lapunknak jelenti, a negyedik hadikölcsönre 1,653.150 koronát jegyeztek, mind a négyre összesen 5,982.450 koronát. Nagykikinda városában a negyedik hadikölcsönre 2,701.050 kor. jegyzés történt, a négyre összesen 10,305.700 kor.

Nagyszentmiklóson a negyedik hadikölcsönre 585.150 kor. volt a jegyzés, míg az egész nagyszentmiklósi járásban 1,970.850 kor.

— **A felső kereskedelmi iskolai diákok érettségi vizsgái.** A nagybecskereki állami felső kereskedelmi iskolában hét-főn voltak a rendes szóbeli érettségi vizsgák dr. Meczner Sándor és Szijgyártó miniszteri biztosok vezetésével. Az eredmény igen szép volt amennyiben valamennyi diák sikeresen vizsgázott, sőt mindössze csak két elégséges minősítésű diák volt a vizsgázók között, míg a többi jelesen és jól éret.

— **Ki akar honvéd-állatorvos lenni.** A városi katonaiügyi hivatal közli, hogy a honvédelmi miniszter pályázatot hirdet hivatalos honvéd-állatorvossá való kiképzésre, amelyre öt egyévi önkéntessé még fel nem avatott pályázót vesznek föl teljesen díjtalanul ellátással a budapesti állatorvosi főiskolába. A pályázati kérvé-

nyeket ja
pesti I.
Bővebb
hivatal

— V

tanoncis
iparostan
évrőre vi
bert Zsiv
I. B) és
Jeszensz
nius hó
II. B) és
nők: G
Milos. U
tők a ta
Ugyane
reskedő
elnöklés
zik. Elm
9-én dél
tály vizs
Leányipa
vizsga G

Göttel Gy
zinger Zo
rendezett
nát lapu
gyeinek es

—

gitsége
közli, ho
pitványb
katona k
Az érde
kérvénye
tengerész
nokságho

— F

hasmenés
mindig
ményei
gondot
szülőknek
egy igaz
táplálék
jon kedv
tet. — P
küld a H
strasse 33

EGY

mely több

YE

A

Legtökélet
mely mind
PUDEF 1, 2

ERÉNY

Ol

Levél az
rekre.
ostroma

Ala

levelet,
Nagybec
aki szive
levelet ké

Ez

velek köz
gel és s
olaszorsz
lon panc
és olasz

nyeket július 1-ig kell benyújtani a budapesti I. honvédkerületi parancsnoksághoz. Bővebb felvilágosítás a városi katonaiügyi hivatalban kapható.

Vizsgák a iparos- és kereskedő-tanonciskolában. A nagybecskereki fiu iparostanonciskolában ma kezdődtek az évről-évre vizsgák Benze Miksa és dr. Hubert Zsigmond elnöklésével. Holnap az I. B) és III. osztály vizsgázik. Elnökök: Jeszenszky Nándor és Mayer Rezső. Június hó 9-én előkészítőosztály II. A) és II. B) osztály vizsgázik összevontan. Elnökök: Göttl György és dr. Györgyevics Mihály. Ugyanezen napokon megtekinthetők a tanoncok irasmunkái és rajzai is. Ugyancsak ma kezdődtek a vizsgák a kereskedő-tanonciskolában is. Partilla Géza elnöklésével. Holnap az I. osztály vizsgázik. Elnök: Hausladen Mátyás. Június hó 9-én délután fél 3 órakor előkészítő osztály vizsgája lesz. Elnök: Rigó István. Leányiparostanonciskolában holnap lesz a vizsga dr. Pollák Győző elnöklésével.

Adomány. A Garai-utcai gyerekek Göttel Gyula polgári iskolai tanuló és Greizinger Zoltán elemi iskolai tanuló vezetésével rendezett jótékony előadáson befolyt 2 koronát lapunk útján a haretéri elesettek özvegyeinek és árváinak javára adják.

Beteg tengerészkatona ségtsége. A városi katonaiügyi hivatal közli, hogy a Mária Anna császárné alapítványból két szegény beteg tengerészkatona kaphat az 1916. évben segítségét. Az érdekeltek július 1-ig nyújtsák be kérvényeiket a trieszti cs. és kir. haditengerészeti kiegészítési kerületi parancsnoksághoz.

Emésztési zavarok csecsemőknél, hasmenés, hányás, bélhurut stb. mindig csak helytelen táplálás következményei és e rettegett betegségek már sok gondot és bánatot szereztek az aggó szülőknél. Ha azt akarja, hogy gyermeke egy igazán jóízű és könnyen emészthető táplálék mellett szépen fejlődjen, úgy adjon kedvencének Nestlé-féle gyermeklisztet. — Próbadozokat teljesen díjtalanul küld a Henri Nestlé-cég, Wien, I., Biberstrasse 33-e.

EGYETLEN CIKK,

mely több mint 10 év óta nem drágult meg: a valódi

Yes-zappan

Ara 1 korona 50 fillér.

Legtökéletesebb és legkiválóbb illatú pipere-zappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozokint, — YES KRÉM 3 korona téglényekint.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

ERÉNYI BÉLA Diana gyógyszerháza
Budapest, Károly körút 5.

Olaszországi győzelmes harcaink.

Levél az olasz harctérről Nagybecskerekre. — A Campomelon páncélerőd ostroma. — Tüzérpárbaj életre halálra.

— június 7.

Alább közöljük egy tüzérszázados levelét, amelyet az olasz harctérről írt Nagybecskerekre egy itteni rokonához, aki szíves volt lapunknak átengedni a levelet közlésre.

Ez a levél a legszebb harctéri levelek közül való. Megrázó közvetlenséggel és elevenséggel írja le győzelmes olaszországi offenzívánkat a Campomelon páncélerőd ostromát s egy magyar és olasz tüzéreg élet-halál harcat s

hogy mit érez az ember ezekben a borzalmas harcokban. Valóságát belevizsgálva bennünket a levél a rettenő pokoli harcok közepébe s szinte átéljük a rettenő szörnyűségeket s a gyönyörtű nagyszerűségeket.

A levélnek a közérdeklődést érintő részét a következőkben adjuk:

— 1916 május 27.

Amint a lapokból is olvashatja, gyönyörű eredménnyel haladunk s naponként újabb győzelmekkel dicsekedhetünk. Hanem izgalmas idegölő napok voltak ezek, amelyekből csak az eredményekre gondolunk örömmel, szerencsére, hogy a kellemetlen olyan könnyen felejt az ember.

18-án, 3 napi folytonos küzdelem után, mely alatt a lövészárokban térdig hóvizben éltem át a háború legrettenő, nehezebb óráit, — a Campomelon páncélerődöt ostromoltuk. A legelső rajvonamban fektettem telefonon mellett figyelve lövéseim hatását. Az ellenséges állások alig 300 m-nyire előtértek, távolabb az erőd páncélpulái tűzokádó szörnyetegeivel.

Hét órakor kezdődött a támadás, hatalmas tüzérségi előkészítéssel, amely alatt persze az ellenfél ágyúi sem maradtak némák. Órák hosszat tartott ez a borzalmas várakozás és kölcsönös pusztítás. Retenő oldalzó gépfegyvertüzet kaptunk, melyben egymás után döntek ki mellőlem a fiúk, a lecsapódó 28 cm-es lövegóriások egész sziklákat szakítottak szét s repítették bugva felénk. A por, füst, a hó reflexe, gőzölgő, kómló vér az örülethez vittek közel, közben pedig folyt izgalmas párbajom egy ellenséges üteggel, mely valóságos shrapnell-ésőt zúdított ránk. A legkritikusabb pillanatban — hisz az életért, ezért a szépnek ígérkező fiatalságért folyt a játszma, — keresztüllőttem telefonvezetékeimet s én tehetetlenül, megbémulva álltam épen akkor, amikor a legnagyobb szükségem lett volna az összeköttetésre. A lövészárkából kilépni valóságos istenkísértés lett volna, de így semmit sem tenni, még elviselhetlenebb volt. Magam sem tudom, hogy történt, lehet hogy csupán az elemi erővel feltörő kötelelességérzet volt, mely az önfentartás ösztönét is legyőzte, a következő pillanatban félig eszméletlenül ott fektüdtem az égő, sivatag, csatogó pokolban a szétszakított drót két végét összehozva, a másik pillanatban már süvitve vágott le mellettem egy nehéz gránát, mely magamhoz térített. A többire már csak homályosan emlékszem. Csak az ellenséges üteget látom, amit lövéseim telibe találtak, kerek, alkatrészek, emberi tagok kalimpálva repülnek a levegőbe s egymás után nemulnak el az ugató bestiák. Egy egetverő hurrah! — s ennek a pokoli koncertnek fíneleit hangtalanul, némén végzi be a bajonett s a puskatus. Derék császárvadászaink kitűzik a lobogót, ezrével hajják vissza a foglyokat, rengeteg ágyú, vágószámra való hadiszerelem, felszerelés stb. került kezünkre. Az a kevés, aki el tudott futni, csak arra volt jó, hogy fokozza a pánikot.

Azóta nap nap után tűzben állunk, messze benn az „ígéret földjén“ bömölnek ágyúink, melyeknek nem tudnak ellentálni az erődök, az alpinik és bersaglierek válogatott csapatai. Hanyatlomok futnak mindenfelől s már csak órák kérdése, hogy az utolsó magaslakról leereszkedjünk a nevető síkságra, melynek gyümölcséből hivogatóan mosolyog felénk az érő füge és cseresznye.

Nem tudom érthető-e onnan az a büszkeség, mely mindnyájunkat eltölt — én nagyon, nagyon boldognak érzem magamat, hogy én is itt lehetek szerezett trónörökösünk dicsőséges hadseregében. Sorunkban harcol még K. tüzérszázados és A. vadászhadnagy öfensege is, trónörökösünk naponta köztünk van, buzdít, bátorít bennünket — ilyen feljebbvalók mellett nincs számunkra lehetetlen.

Jó magamról és kis családomról nem sokat mondhatok. Hála Istennek egészségem állandóan kitűnő, leégtem mint egy indiánus, bár állandóan bundában járok 1500 m. magasban. Lovaim kitűnőek és szintén egészségesek. Ütegemnek nem volt vesztesége s így jókedvben egyetértésben mind megvagyunk. Különös életem élünk itt a hegyek között, lezárva a világtól s néha szinte jól is esik, hogy olyan messze van az ember mindattól, amit csak gondolatban tud elérni. Postát csak minden szent időben kapunk, de felelni ugyse tudok rá, így hát inasom rakosgatja össze békésebb napokra.

Szabad perceimben bizony én is sokat gondolok a jövőre, vajjon milyen is lesz az, ha nem kell lopni minden percet az élettől. Az ember egész más szempontból néz itt mindent, a legszebb vidék is csak annyiból érdekel, hogy jó ütegtálas volna-e; sokszor magunk is nevetünk rajta, hogy átalakít bennünket ez a foglalkozás. Közben pedig mulnak a hónapok, évek s bizony nem mennek el fölöttünk nyomtalanul. Néha érzem, hogy vannak idegeim s meg hogy nem tudok mindig nevetni a fiatalok bohó tréfáin, a hajam mindig ezüstösebb lesz, — de hát nem csoda, hiszen néha pillanatok alatt többet élünk át, mint más évtizedek alatt. De már megint szentimentális kezdek lenni s ez ugye nem illik egy kemény harcoshoz. Lesz ez még jobban is ha a jó Isten haza segít bennünket s ha gig-emen végighajtok Tucatán, akkor igazán nem cserélek senkivel sem.

Hanem most már be kell fejeznem leveletemet, a zuhogó eső elállt s valószínűleg újra kezdődik a tánc.

LEGÚJABB.

Az angolok új nagy katasztrófája. — Kitchener lord és vezérkarának halála.

Budapest, június 7. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Kitchener lordnak és vezérkarának a Hampshire elpusztulásával történt halála Angliában rettenő megdöbbenést kelt. A katasztrófáról közlelőbbi részletek még hiányzanak.

Itt rá kell mutatni arra a bizonyos végzettségére, amely Kitchener lord halálánál fölmerül. Kitchener lord volt az, aki mikor Szudánba Gordon Bennet meggyilkolásának megtorlására kiküldték, négyezer benschülöttet halomra lövetett. Ugyancsak ő volt az, aki a bur háborúban a hősiességgel Kronje bur vezér seregét, mikor egy völgykatonában az angol csapatok körülzárták, összelövette.

Harcok Szaloniki körül.

Budapest, jun. 7. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. A Matinek jelentik Szalonikiból:

A bolgárok a Doiran tó mellett levő francia állásokat ágyúzták. A Struma mellett bolgár csapatmozdulatok nem történtek.

A német birodalmi gyűlés elnapolása.

Budapest, jun. 7. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Mint Berlinből sürgönyzik, a birodalmi gyűlésen tegnap elfogadták az indítványt, mely szerint a birodalmi gyűlést szeptember huszonhatodikáig elnapolják.

A kínai köztársaság elnöke meghalt.

Budapest, jun. 7. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Mint a Reutter-ügynökség Sanghajból jelenti, Juansikkaj a kínai köztársaság elnöke hétfőn meghalt.

A városi villamműnél egy irodaszolga

kerestetik azonnali belépésre.

Jelentkezni lehet a villanytelepen.

(1015-2.1)

Pályázati hirdetmény.

A Nagybecskereki Messinger Karolin-féle leány nevelő intézet tulajdonos igazgatónöje, nemes hazafias és kollegialis érzéstől áthatva, f. évi szeptember hó 1-től kezdődő 5 évre felajánlotta, hogy a haretéren elesett, vagy ott szerzett betegségben elhalt három tanító egy-egy leányáróját díjtalanul felveszi intézetének nyilvánossági joggal felruházott polgári iskolája I. osztályába és azokkal a polgári iskola négy osztályát és kereskedelmi tanfolyamot elvégzett, vagyis intézetében öt éven át díjtalan ellátásban és nevelésben részesíti. E helyekre a nm. Vallás és Közoktatásügyi Miniszter Ur 55676/1915. sz. a. rendelete értelmében pályázatot hirdetek:

A kedvezményért az ország bármely tanítójának özvegye, kinek férje a haretéren elesett, jelleg és felekezeti különbség nélkül pályázhat, a pályázati kérvények Torontálvármegye kir. tanfelügyelőjéhez augusztus hó 20-ig be-terjesztendők. A kérvényhez csatolandó az elemi iskolai bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat és helyhatósági bizonyítvány annak igazolására, hogy a folyamodó árva atyja katonai szolgálata folytán halt el és az árva a díjtalan ellátásra és nevelésre rászorul.

Grézló János
kir. tanfelügyelő.

(1016-2.1)

112. szám. — 1916.

Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki gör. kel. szerb egyházközség a tulajdonát képező, Nagybecskereken a főutcán 601 sz. alatt levő egy üzlethelyiségnek folyó évi július vagy augusztus hó 1-től kezdve egy, illetve három évre leendő bérbeadása végett nyilvános árverést hirdet és annak fogantatására végett határnapul 1916. évi június hó 9-én d. u. 3 óraját (a szerb egyházi palotában levő hivatalos helyiségében) kitézi.

Kikiáltási ára 290 K 40 fill. Bántépénz 10%.

Kelt Nagybecskereken, 1916. évi június hó 6-án. (1017-1)

Jellacsits Braniszlav Iszakovity Szvetozár
egyházköz. jzö. gondnok. egyházközségi elnök.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

„Torontál”
pol. napilap kiadóhivatala.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fng-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Beneze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Grottmann Jakabné és fiai, Kültel u.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Fényképész:
Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Háló, kötéláru kereskedés:

Konkoly Róza I. és Testvérei, József Fő-
herceg-utca 5.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Női kalap- és kézimunkauzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkórártár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálló, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Beneze A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörsarok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon sörsarok.
Tóth és Norizsán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Olsen Gábor, Bajza-u.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.